

イスラム教徒の 私が暮らす、ここ鳥取



私は2009年にインドネシアのジャカルタから鳥取に嫁いで、今年で6年目を迎えます。

ジャカルタはインドネシアの首都。平日のラッシュアワーの時間に、メインストリートを走る個人の車は「3in1」という「1台の車に少なくとも3人乗りで走る」ルールを作らなければならないくらい大渋滞が有名な場所です。そしてその車の半分が日本車です。比較的手頃な値段の割に性能がよくて、修理がしやすいことが理由です。



▲ ジャカルタの町並みと渋滞の様子



▲ 日本語クラスの仲間たちと(右から3番目がフェブリアニさん)

私は以前から日本語を勉強していましたが、鳥取のことは嫁いでくるまで何も知りませんでした。子どもの頃から大好きで見ていた「名探偵コナン」の作者が鳥取県出身だと分かったときは、何か不思議な縁を感じました。

鳥取での生活は、今や居心地の良いもの

鳥取でヒジャブ(※1)を付けている私の姿は珍しいのでしょうか。来日してしばらくの間は、振り返ったり、わざわざ前に来て見られたこともありましたが、最初はとても違和感がありましたが、笑顔で返すと、相手も笑顔を見せてくれたり、話しかけてくれるようになりました。

来日後、しばらくして日曜日に財団の日本語クラスがあることを知ってからは、ずっと通って勉強しています。フィリピン、韓国、中国、モンゴルの仲間たちとの時間がとても新鮮で楽しく、日曜日がかかるのが待ち遠しいです。仕事をもちながら、唯一の休日に勉強にくる仲間を見ると、私もがんばらなければならないと思います。日本語能力試験のN2まで合格したので、今はN1にチャレンジしていますが、なかなか大変です。でも目標にして頑張っています。

去年、鳥取にモスクができたことで礼拝のために神戸まで行かなくてもよくなり、鳥取に住むイスラムのみんなが交流できるようになりました。また、スーパーではハラル(※2)の食品も手に入りやすくなりました。来たばかりの頃は、不便なことも多かったのですが、6年経ってこんなに変わるとは想像できませんでした。私自身は、都会の生活より鳥取の生活は居心地よく感じています。

今後に向けて思うこと

今はいろいろとネガティブな問題があって、間違ったイスラムのイメージが伝わってしまっているのがとても悲しいです。正しいイスラムはテロを絶対に認めません。そして鳥取にいる私自身がイスラムのイメージを作ることにもなり、よりイスラムとして正しい生活をしなければ恥ずかしいと思うようになりました。

先日、イスラムの観光客を増やすための県主催のモニターツアーに参加しました。これから鳥取に外国人観光客、特にイスラムの人を迎えるためには、やはりお祈りの場所を確保することが大事だと思います。あとは食品の表示が英語でも書かれていれば、見て判断できるので安心です。それから、どこでもWi-Fiができるようになれば情報が簡単に手に入ります。観光客へのおもてなしが向上すれば、生活しているイスラムにも恩恵があります。

これから更に何年後にもっと大きな変化が起こると思うとワクワクしてきます。大好きな鳥取の生活をこれからも満喫したいと思います。

※1 ヒジャブ…スカーフのような布で頭髪を隠すイスラム社会の女性の一般的な服装

※2 ハラル…イスラムの教えで許された「健全な商品や活動」のこと。イスラム教徒は、ハラル品であると正式に認められるもの以外の食べ物、飲み物などは避けなければなりません。

鳥取県に暮らす

テーマ「医療保険制度のこと、教えて!」



外国出身の方々が、鳥取県で暮らすためのお役立ち情報をご紹介します。

日本には、誰もが加入しなければならない公的医療保険が主に2つあります。

1つ目は会社などに勤める方を対象とする「健康保険」、2つ目はそれ以外の方を対象とする「国民健康保険」です。

外国出身の方でも、住民登録をしている方で、他の公的医療保険に加入していない場合は、必ず国民健康保険に加入しなければなりません。ただし、在留期間が3カ月以下の方は加入できないなど、要件がありますので、詳しくは各市町村担当窓口へお問い合わせください。



加入の仕方



健康保険

勤務先で加入

国民健康保険

住民登録している市町村の国民健康保険担当窓口へ届出

自己負担額

公的医療保険に加入すると、医療機関にかかった際、全額自己負担をする必要はなく、定められた割合を一部負担するだけで済みます。

対象	割合
0歳～義務教育就学前	2割
義務教育就学～70歳未満	3割
70歳～75歳未満	一定の要件により1割、2割、3割 ^{*1}

※1 詳しくは、住民登録をしている市町村の国民健康保険担当又は勤務先へお問い合わせください。
 ※2 75歳以上の方は、後期高齢者医療制度の対象となります。詳しくは、後期高齢者医療広域連合へお問い合わせください。(電話:0858-32-1097)



注意しましょう!

- 1 保険対象外の治療もあります。
- 2 医療保険には、保険会社による民間の医療保険もあります。これは、公的医療保険と違って、所定の掛け金を払って、入院、通院したときなどに給付金を受け取るものです。公的医療保険には必ず加入しなければなりませんが、民間の医療保険への加入は任意です。

<私の感じた日本の病院と医療保険>

昨年、夫の仕事の関係で鳥取県に来ました。来日してから通院する機会があったこともあり、少しずつ日本の健康保険制度が分かるようになってきました。ここでは、実際に感じた中国と日本の違いを、私なりに書いてみたいと思います。

まず、日本は国立病院、私立病院、大学付属病院といったように多種多様に病院があり、専門病院も数多くあります。そして健康保険がどの病院でも使えるというのは本当に便利なことだと思います。実は中国で医療保険と言えば、国立病院でしか使えません。そのため、ほとんどの人が国立病院へ行きます。

また、夫は毎月、給料の5%を健康保険料として支払っています。配偶者の私も扶養で保険に加入しています。一人の加入によって、家族も保険が使えるというのも素晴らしいことですね。

日本では病院と薬局が別々にありますが、これも良いことだと思います。薬局は、医師が処方した処方箋を見て、必要な薬を必要な分だけ出します。つまり、ここに直接的な利益関係は見えません。透明性のある良いシステムだと思います。中国では、病院と薬局が一体化しているのが一般的であり、健康保険も国立病院でしか使えないため、ほとんどの人は国立病院で診察してもらい、病院内にある薬局で薬を受け取ります。

私が実際に日本に住み、日本の病院へ通ってみて初めて分かったことがたくさんありました。そして感じるの、日本の医療機関のスタッフの方々が親切で真面目であるということです。



ユリカ ▲



独立行政法人国際協力機構

高校生国際協力体験プログラム募集について

中国5県の高校生がJICA中国(東広島市)に集まり1泊2日の国際協力体験プログラムを実施します。「国際協力について考える」をテーマに、参加型ワークショップを通して国際協力について深く知ることの出来るチャンスです!

日時: 8/1(土)～8/2(日)

応募締切 7/10 金

場所: JICA中国(東広島市)

対象: 現役高校生(原則1グループにつき成人引率者1名、生徒5名まで)

費用: 2,000円程度(2日分食費)

各自の復路交通費実費(5,000円を超える場合は、超過分をJICAが負担)

*JICA負担 参加者: 往路交通費・復路交通費個人負担額超過分・宿泊費・保険料
 引率者: 往路交通費・復路交通費個人負担額超過分・宿泊費



▲前回の様子

お問い合わせ 鳥取県JICAデスク(フムリ) TEL/0857-31-5951



facebookもチェック!! <https://www.facebook.com/jica.tottori>

TPIEF Bulletin



Japanese Classes

New classes are available this year to help foreign nationals get the language skills they need for life in Japan. If interested, check the schedule and sign up at your local TPIEF office.

[East] Sundays, 5 April – 8 August (19 sessions)

[Central] *Wednesday and Sunday classes are both available.
Wednesdays 15 April – 29 July (14 sessions) (no class 29 April or 5 May)
Sundays 19 April – 26 July (13 sessions)(no class 3 March or 17 May)

[West] Sundays 19 April – 9 August (15 sessions)(no class 3 May or 5 July)

< NewCoordinatorArrival >



Chinese Coordinator

Qin Jie

Hello, everyone, I'm Qin Jie. I'll be at TPIEF from this April, and I'm glad to be here to offer help wherever I can.

I'll start by introducing my hometown. I'm from the Guangxi Zhuang Autonomous Region in China. The most famous city for tourism is Guilin—people say the spring water from Guilin is the best on earth. The city where I was born and raised, Liuzhou, is the next one over. It's also full of karst formations and has a lot of stalactites and limestone caves. Also, the parks and public woodlands are all free to visit. Liuzhou is best known as an industrial centre, and is becoming a manufacturing base for large and small trucks. We also have a big sugar cane industry, and sugar cane accounts for 60% of China's sugar. Everyone has eaten sugar, of course, but since I was a child I got to eat actual sugar cane straight from the marketplace. I've been in Japan over ten years now. Looking back, it doesn't

seem like such a long time. I'm accustomed to life here. In the past decade I've traveled to all sorts of places from Okinawa to Tokyo, and Okinawa was the place that impressed me the most. The clear sky, the blue sea, and the coral and multicoloured fish swimming in the clear water had a big impact on me. It was wonderful. That and Asosan in Kumamoto. Closing my eyes on the summit of the mountain and feeling the warm breeze and inhaling the scent of the forest, and then opening them and looking out at the splendor of the mountains is something so magnificent I can't even put it into words. It was like I had become a bird. There's so much more—my first trip to an aquarium, the safari park, Tokyo Disneyland, the cherry blossoms in spring, the changing colours in autumn...Japan is a great country, and I'd like to stay here forever. I'm looking forward to meeting all of you.

Feature

Convenient Living in Tottori: Useful Information for Foreign Residents

○ Prefectural Public Wireless LAN (Wi-Fi) Spots

Are you familiar with Wi-Fi? It's a word used a lot lately as increasing numbers of people use their computers and SmartPhones to access the Internet. It refers to wireless Internet LAN (local area network) connections. Increasing numbers of establishments nationwide are offering free Wi-Fi service, and we've printed an essential list of local spots not to be missed by tourists and residents alike. This list of places open to the public within Tottori Prefecture appears on page 4. Don't miss it!

○ Multilingual Radio Broadcasts from Yonago (Yonago Foreign Language Information)

Western Tottori's Community FM (DARAZ FM) began a multi-language information program this past January. DARAZ FM is a community station serving Yonago City and the surrounding area. This program was inspired by staff discussion on what makes a program original and distinctive. The program was started with the cooperation

of Yonago City authorities. Contents are selected from city bulletin reports and chosen for their relevance to the area's foreign residents.

These broadcasts will continue dispatching a wide range of news stories useful for foreign nationals living in the Yonago area, through the heartfelt efforts of the three reporters.

Yonago Foreign Language Information

○Broadcast Times

[Fridays]	[Sundays]	[Mondays]
7:45PM-8:00PM	6:45PM-7:00PM	6:15AM-6:30AM

* Broadcasts repeat; new programs created monthly.

○DARAZ Community Broadcasting, Inc. (DARAZ FM)

[Coverage Area] Yonago City, Sakaiminato City, Hiezu Village; Daisen-cho, Houki-cho, Nanbu-cho, Yasugi City, parts of Matsue City

Living in Tottori Useful Information for Tottori Residents from Overseas

Topic: Tell us about the health insurance system!



In Japan, there are two types of national health insurance that everyone must have. The first, available to corporate employees, is called simply health insurance (kenkō hoken). The second, called national health insurance (kokumin kenkō hoken), is for everyone else. Everyone with resident registration who is not enrolled in another public insurance plan, including foreign nationals, is required to have national health insurance. However, residents with a period of stay not exceeding three months or who have other requirements should inquire at their local municipal office for precise regulations.

○ Enrollment Procedures

Health Insurance

Enroll at place of employment

National Health Insurance

Enroll at municipal office of community of residence

○ Personal Financial Obligation

Enrollment in public health insurance means that the insured is not required to bear all costs of treatment at medical institutions, but only the portion specified in the table below.

Demographic	Ratio
Age 0 to start of compulsory education	20%
Between commencement of compulsory education and age 70	30%
Ages 70 to 75	10, 20, or 30% depending on regulations*

* Inquire at municipal office of community of residence, or place of employment.

** Persons over 75 are covered by the latter-stage elderly healthcare system. Inquire for details at your local latter-stage elderly healthcare association.



- Note**
- ① Some treatments and procedures may not be covered by insurance.
 - ② Medical-care insurance may be offered privately by insurance companies. This is a system for paying treatment and hospitalization expenses in fixed installments, and is different from public health insurance. Health insurance is obligatory, but private medical-care insurance is optional.

Japanese Hospitals and Insurance: My Experience



Yu Li (China)



My husband's work brought both of us Tottori Prefecture last year. I have had some experience going to the hospital since coming to Japan, and am slowly coming to understand the Japanese health insurance system. I'd like to share my personal experience of the differences between the Chinese and Japanese systems.

First of all, Japan has several types of hospitals, such as national, private, university, and specialty treatment centres. I also think it's very convenient being able to use health insurance at any type of hospital. China has only state-run hospitals, so almost everyone goes to those. Also, my husband pays 5% of his salary for insurance each month. I'm on my husband's insurance plan as a dependent. It's great having a family insurance plan that individuals or the whole family can belong to.

In Japan, hospitals and pharmacies are separate, and I think this is a good thing. The pharmacist looks at the prescription and deals out only the necessary medicine in the necessary amount. In other words, there's no apparent direct profit—the system has transparency, which is good. In China the hospital and pharmacy are usually a single entity. There's only one insurance plan to choose and only state hospitals, so pretty much everyone has to be examined, treated, and prescribed drugs in the one institution.

Since coming to live in Japan I've been able to learn a lot of things by going to Japanese hospitals. And I would say that the staff at medical institutions here are quite kind and diligent.

TPIEF信息

日语学习班

为了让在日本生活的外国出身朋友们可以学习到日常的基本日语,我们今年也已经开始了日语学习班!请参阅详细日程后向离你最近的财团事务所报名。

- 【东部】4月5日~8月9日 每周日(共19次)
- 【中部】※有周三班与周日班
4月15日~7月29日 每周三(共14次) ※4/29、5/6停课
4月19日~7月26日 每周日(共13次) ※5/3、5/17停课
- 【西部】4月19日~8月9日 每周日(共15次) ※5/3、7/5停课



< 新任协调员的介绍 >



中文担当
覃 洁

大家好
初次见面我叫覃洁,今年4月份开始来到财团。能和大家一起同心协力真的很高兴,还请大家多多关照。
我的家乡是中国广西壮族自治区,有著名的旅游城市桂林市,有桂林山水甲天下之说。我出生成长于柳州市。柳州也是哈斯特地貌,有很多钟乳石和钟乳洞。市里所有的公园、森林公园无需门票自由进出。柳州作为广西最大的工业城市有正在形成中心基地的大货车,小货车生产线。农业方面甘蔗的栽培盛行,甘蔗制糖产量占中国总产量的百分之60之多。大家不管谁都吃过糖,而我从小时候开始就吃着市场上买的甘蔗长大。

我来日本已经10年了,回首一看时间过得真快,我也适应了日本的生活。在这期间我去过很多地方旅行,让我心里很感动并留下深刻映像的地方有冲绳县。蓝色的天空、蓝色的大海、透明的海水里有珊瑚还有五颜六色的鱼儿,颜色鲜艳生动真的很美丽。还有熊本县的阿苏山。站在山顶闭上眼睛,感受着暖暖的风儿,嗅到了森林的味道,睁开眼睛遥遥群山,山的雄伟让我用言语无法表达,犹如自己变成了一只小鸟飞翔起来似的……。还有很多地方,第一次的水族馆、野生动物园、东京迪士尼乐园、另外春天的樱花,秋天的红叶……。日本是个很美丽的国家,我想在这里一直生活下去。
以后能和大家一起交流学习,我觉得很荣幸。请大家多多关照。

特集

「方便生活在鸟取!~提供有帮助的生活情报给住在鸟取县内的外国出身朋友们~」

○鸟取县内设有可无线上网(Wi-Fi)的公共场合

您知道「Wi-Fi」吗?最近愈来愈多人使用电脑或智能手机上网,是一个最近常常可以听到的新单词。

「Wi-Fi」指的是可以无线连接上网。现在在全国各地可使用Wi-Fi的地方愈来愈广泛,不只对外的观光客,对于在住外国出身的朋友也成为一个个不可或缺重要的场所了。
在第四页我们介绍了鸟取县内设有Wi-Fi的公众场所给您。欢迎您也介绍给您的朋友。

○米子市的「YONAGO 外语情报」广播节目已经开始了!

鸟取县西部的区域性FM「DARAZ」已于今年1月开始了多语言(英文、中文、韩文)情报节目的播放。

DARAZ FM是以米子市及其周边地区为收听区域的地方广播电台。制作此节目的契机,其实是在某次闲聊中,有工作人员提到了「怎么样才可以制作出有独特性的节目呢?」而开始的。在那之后也与米子市共同携手进而开始

播放此节目。在节目中所播放的情报为原本就刊登在米子市报中的资讯,再从中选出特别对外国出身的朋友有帮助的信息。

节目制作人抱着远见说:「今后我们也将以身为地区密切性的广播电台来广泛的播放情报。不只针对日本人,希望也能给予外国出身的朋友们在生活上有所帮助。」

YONAGO 外语情报

○播放时间

【每周五】 19:45~20:00	【每周日】 18:45~19:00	【每周一】 6:15~6:30
----------------------	----------------------	--------------------

※以重播的方式播放(新情报一个月更新一次)

○株式会社DARAZコミュニティ放送(DARAZ FM)

【播放区域】米子市、境港市、日吉津村全区域、大山町、伯耆町、南部町、安来市、松江市部分区域

生活在鸟取 在此为外国出身的朋友们介绍生活在鸟取的有益情报

题目:「请告诉我有关医疗保险制度!」

在日本不管是谁都一定要加入的公共医疗保险主要可分两种。

第一种是在公司行号等地方上班的人为对象的「健康保险」,第二种则是以在那之外的人为对象的「国民健康保险」。

外国出身的朋友,只要您有住民登录,若没有加入其他公共医疗保险的话,就必须一定要加入国民健康保险。不过,有些还是有条件的,比如说在留期间为3个月以下的人无法加入等,详情请向各市町村的负责窗口咨询。



○加入的方法

健康保险

在公司行号等加入

国民健康保险

向所在的市町村的国民健康保险的负责窗口提出申请

○自付额度

加入公共医疗保险的话,当您去医疗机构看病就不需要全额负担,只需支付一部分所定额度。

对象	负担额
0岁~义务教育就学前	2成
义务教育就学~70岁未滿	3成
70岁~75岁未滿	依条件负担1成、2成、3成※1

※1 详情请向所在的市町村的国民健康保险的负责人或公司咨询。

※2 75岁以上的人为后期高龄者医疗制度的对象。详情请向后期高龄者医疗广域连合组织咨询。



① 有些治疗是无法使用公共医疗保险的。

② 另外还有一些由民间的保险公司所推出的医疗保险。它和公共医疗保险不同,是得支付所定的保险金,而当有住院、或去医院看病时可以向保险公司申请领取保险金的医疗保险。公共医疗保险必须一定要加入,但是民间的医疗保险的加入是任意的。

关于加入日本医保及对日本医院的感受



俞莉
(中国)

由于丈夫工作原因,我于去年9月来到日本。最近连续几次上医院,对这里的医疗保险体系有了一些更直观的了解,借此谈谈我对此的一些认识和感受。

首先,日本医院种类较多,有公立医院、私立医院、大学附属医院、民间医院和慈善医院等,还有很多专科医院,健康保险在各家医院均可使用,非常方便。在中国,公立医院是大多数人的选择,医疗保险一般也只能在公立医院使用。

另外,丈夫每月支付占工资5%金额的健康保险金,我作为家属也涵盖

在被保范围内。一人工作入保,全家受益是多么棒的制度呀!

还有日本医药分离的这一点是我颇为欣赏的地方。在医药分离体制下,日本的医院只负责为患者诊治,药店则根据医生处方售药,医院与药店之间没有直接利益关系,我认为是一种公开透明的好体制。在中国,医药并未分家,且由于目前医疗保险只能在公立医院使用,一般患者都由医生开药单在就诊医院药房取药。

当我实际住在日本,在去医院的过程中,渐渐了解到很多事情。并且深刻感受到了日本医务人员极其耐心认真又亲切的工作态度。

新コーナー

世界の民芸品

～ロシア編～

今号よりスタートの新コーナーは「民芸品」というキーワードにスポットを当てて、世界各国を旅します。その土地に息づいた独自の文化をご覧ください。



◎ロシアの民芸品

マトリョーシカ

ロシア女性の名前「マトリョーナ」「マトリョーシカ」に「シカ」(日本語で「ちゃん」という意味)を付けて、このように名付けられました。

マトリョーシカと言えば、お土産として定番のロシア人形ですが、実は日本を訪れたロシア人が母国に持ち帰った箱根細工の“入れ子人形”がもととなり、ロシア独自のデザインや色調を加えて誕生した



本所

とも言われています。人形の中から次々と人形が出てくることから子孫繁栄の意味が込められています。

おすすめ図書コーナー

ロシアをもっとよく知るための財団の蔵書をご紹介します。



家庭で作れるロシア料理
ダーチャの菜園の恵みがいっぱい!

ダーチャと呼ばれる菜園つき別荘で収穫した新鮮な食材を使ったお料理。どれも簡単においしく作れます!



ぬくもり雑貨 いっぱいのロシアへ
(旅のヒントBOOK)

かわいくて暖かみのあるロシアの工芸品や雑貨、おいしい食べ物、伝統工芸が生まれた町と工房めぐりの旅を紹介。



望郷
二つの国 二つの愛に生きて

51年間のソ連抑留生活から鳥取県に帰国した蜂谷彌三郎さんが、支えてくれた二人の女性への思いや苦難の体験をつづった一冊。

※図書の貸し出しは無料で行っています。 ※各事務所蔵書は異なりますが、最寄りの事務所でも取り寄せることができます。



今回の料理は

白田アンさん
(ベトナム出身)



ベトナムの**生春巻き**

ベトナムでは生春巻きはご飯のおかずではなく、おやつとして食べます(ご飯のおかずにするのは揚げ春巻き)。最近では、日本でも生春巻きの皮がスーパーに売っているので、手軽に作れるようになりました。

■生春巻きの作り方

- ①豚肉、エビ、はるさめをゆでる。
- ②エビを縦半分にする。
- ③ライスペーパーを水でぬらし、レタス1枚、はるさめ、豚肉1切れ、エビを並べて巻く。



◀おいしく作るPOINT

- ①ライスペーパーは水にぬらしてから、少し時間をおくと柔らかくなります。
- ②巻くときは、エビ以外の材料を一巻きしてからエビを少し先に並べて巻くと、きれいに仕上がります。

材料 (分量 2個分)

生春巻き	春巻きのタレ
・ライスペーパー 2枚	・ヌックナム 少々 (ナンプラー)
・豚肉 2切れ (しゃぶしゃぶ用)	・レモン 1/2個
・エビ 2~3匹	・唐辛子 1本
・レタス 2枚 (サニーレタスの方がいい)	・にんにく 1/2かけ
・はるさめ 適量	・砂糖 大さじ1
	・お湯 大さじ1

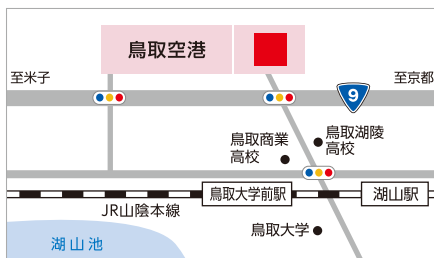
■春巻きのタレの作り方

- ①唐辛子とニンニクをみじん切りにする。
- ②材料を小さい器に入れて混ぜる。(レモンは絞る)
※ヌックナムの量は、味をみながら好みで決めてください。
※タレが苦手な人は、麵つゆやポン酢などお好みで食べてください。

本所 Head Office / 本所

〒680-0947
鳥取市湖山町西4丁目110-5 鳥取空港国際会館1F
TEL.(0857)31-5951 FAX.(0857)31-5952
E-mail/tic@torisakyu.or.jp

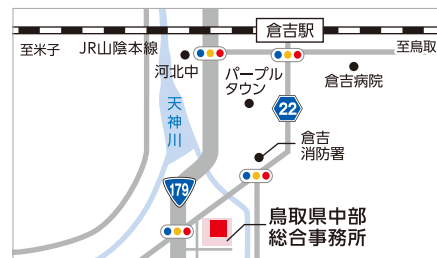
■利用時間
平日 9:00~18:00 土・日 9:00~17:30
祝日・年末年始はお休みです



倉吉事務所 Kurayoshi Office / 倉吉事務所

〒682-0802
倉吉市東蔵城町2 鳥取県中部総合事務所別館
TEL.(0858)23-5931 FAX.(0858)23-5932
E-mail/tick@torisakyu.or.jp

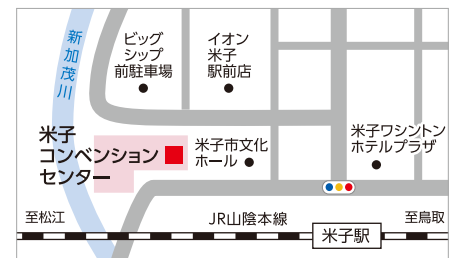
■利用時間
平日 8:30~17:15 土・祝日・年末年始はお休みです
※臨時に閉所する場合は、HPで随時お知らせします。



米子事務所 Yonago Office / 米子事務所

〒683-0043
米子市末広町294 米子コンベンションセンター1F
TEL.(0859)34-5931 FAX.(0859)34-5955
E-mail/ticy@torisakyu.or.jp

■利用時間
平日 9:00~17:30 土・日 10:00~17:00
祝日・年末年始はお休みです



配信中!
登録無料!

- 国際交流イベント情報メールマガジン「☆TIM☆」(日本語)
- 携帯版多言語メールマガジン

鳥取発!

「TORIMO」(英語、中国語、タガログ語)

各種冊子
無料配布中!

- 防災ハンドブック
- 災害時携帯カード
- コミュニケーションサービスカード